

Pakeitimas 270

Claudia Tapardel, Peter Kouroumbashev, Nedzhmi Ali, Filiz Hyusmenova, Ilhan Kyuchyuk, Angel Dzhambazki, Andrey Kovatchev, Vladimir Urutchev, Eva Maydell, Asim Ademov, Andrey Novakov, Sergei Stanishev, Deirdre Clune, Momchil Nekov, Svetoslav Hristov Malinov, Emil Radev, Zigmantas Balčytis, Roberts Zīle, Siegfried Mureșan, Kosma Złotowski, Edward Czesak, Bolesław G. Piecha, Anna Elżbieta Fotyga, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Victor Boștinăru, Emilian Pavel, Maria Grapini, Răzvan Popa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Gierek, Maria Gabriela Zoană, Doru-Claudian Frunzuliță, Ioan Mircea Pașcu, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ramona Nicole Mănescu, Andi Cristea, Renate Weber, Marian-Jean Marinescu, Daciana Octavia Sârbu, Dan Nica, Damian Drăghici, István Ujhelyi, Norica Nicolai, Iskra Mihaylova

Pranešimas**A8-0205/2018****Wim van de Camp**

Kasdienio bei kassavaitinio vairavimo trukmė, minimalios pertraukos ir poilsio laikotarpiai ir vietos nustatymas tachografais
(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

Pasiūlymas dėl reglamento**1 konstatuojamoji dalis***Komisijos siūlomas tekstas*

(1) norint, kad kelių transporto sektorius būtų saugus, našus **ir** jame būtų atsižvelgiama į socialinius poreikius, svarbiausia vairuotojams sudaryti **geras** darbo sąlygas, o kelių transporto įmonėms – sąžiningas verslo sąlygas. Kad šis procesas būtų lengvesnis, kelių transporto sektoriuje taikomos Sąjungos socialinės apsaugos taisyklės turi būti aiškios, atitikti paskirtį, turi būti lengva jas taikyti bei užtikrinti, kad jų būtų laikomasi, ir jos turi būti veiksmingai ir nuosekliai įgyvendinamos visoje Sąjungoje;

Pakeitimas

(1) norint, kad kelių transporto sektorius būtų saugus, našus, jame būtų atsižvelgiama į socialinius poreikius **ir jis būtų nediskriminacinis bei sugebėtų pritraukti kvalifikuotus darbuotojus**, svarbiausia vairuotojams sudaryti **puikias** darbo sąlygas, o kelių transporto įmonėms – sąžiningas verslo sąlygas. Kad šis procesas būtų lengvesnis, kelių transporto sektoriuje taikomos Sąjungos socialinės apsaugos taisyklės turi būti aiškios, **proporcingos**, atitikti paskirtį, turi būti lengva jas taikyti bei užtikrinti, kad jų būtų laikomasi, ir jos turi būti veiksmingai ir nuosekliai įgyvendinamos visoje Sąjungoje;

Or. ro

Pakeitimas 271

Claudia Tapardel, Peter Kouroumbashev, Nedzhmi Ali, Filiz Hyusmenova, Ilhan Kyuchyuk, Angel Dzhabazki, Andrey Kovatchev, Vladimir Urutchev, Eva Maydell, Asim Ademov, Andrey Novakov, Sergei Stanishev, Deirdre Clune, Momchil Nekov, Svetoslav Hristov Malinov, Emil Radev, Zigmantas Balčytis, Roberts Zīle, Siegfried Mureșan, Kosma Złotowski, Edward Czesak, Bolesław G. Piecha, Anna Elżbieta Fotyga, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Victor Boștinaru, Emilian Pavel, Maria Grapini, Răzvan Popa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Gierek, Maria Gabriela Zoană, Doru-Claudian Frunzuliță, Ioan Mircea Pașcu, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ramona Nicole Mănescu, Andi Cristea, Renate Weber, Marian-Jean Marinescu, Daciana Octavia Sârbu, Dan Nica, Damian Drăghici, István Ujhelyi, Norica Nicolai, Iskra Mihaylova

Pranešimas**A8-0205/2018****Wim van de Camp**

Kasdienio bei kassavaitinio vairavimo trukmė, minimalios pertraukos ir poilsio laikotarpiai ir vietos nustatymas tachografais
(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

Pasiūlymas dėl reglamento**2 konstatuojamoji dalis***Komisijos siūlomas tekstas*

(2) vertinant, ar šiuo metu galiojančios Sąjungos socialinės apsaugos taisyklės, visų pirma Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 561/2006⁹, kelių transporto sektoriuje įgyvendinamos veiksmingai ir efektyviai, nustatyta tam tikrų dabartinės teisinės sistemos trūkumų. Taisyklės, kuriomis reglamentuojamas kassavaitinis poilsis, poilsio vietos ir su porininkais dirbančių vairuotojų pertraukos, yra neaiškios ir netinkamos, be to, nėra taisyklių, kuriomis reglamentuojamas vairuotojų grįžimas į jų gyvenamąsias vietas, todėl valstybės narės tas taisykles aiškina skirtingai ir skirtingai užtikrina, kad jų būtų laikomasi. Kelios valstybės narės neseniai priėmė vienašales priemones, dėl kurių dar labiau padidėjo teisinis netikrumas ir dar labiau ėmė skirtis vairuotojams ir ūkio subjektams taikomos sąlygos;

Pakeitimas

(2) vertinant, ar šiuo metu galiojančios Sąjungos socialinės apsaugos taisyklės, visų pirma Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 561/2006⁹, kelių transporto sektoriuje įgyvendinamos veiksmingai ir efektyviai, nustatyta tam tikrų dabartinės teisinės sistemos **įgyvendinimo** trūkumų. Taisyklės, kuriomis reglamentuojamas kassavaitinis poilsis, poilsio vietos ir su porininkais dirbančių vairuotojų pertraukos, yra neaiškios ir netinkamos, be to, nėra taisyklių, kuriomis reglamentuojamas vairuotojų grįžimas į jų gyvenamąsias **ar jų pasirinktas** vietas, todėl valstybės narės tas taisykles aiškina skirtingai ir skirtingai užtikrina, kad jų būtų laikomasi. Kelios valstybės narės neseniai priėmė vienašales priemones, dėl kurių dar labiau padidėjo teisinis netikrumas ir dar labiau ėmė skirtis vairuotojams ir ūkio subjektams taikomos sąlygos; ***Kita vertus, ilgiausi vairavimo laikotarpiai per dieną ir per savaitę,***

nustatyti Reglamentu (EB) Nr. 561/2006, efektyviai gerina sunkvežimių vairuotojų socialines sąlygas ir kelių eismo saugumą apskritai, todėl reikėtų imtis veiksmų, siekiant užtikrinti, kad jų būtų laikomasi;

⁹ 2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 561/2006 dėl tam tikrų su kelių transportu susijusių socialinių teisės aktų suderinimo ir iš dalies keičiantis Tarybos reglamentus (EEB) Nr. 3821/85 ir (EB) Nr. 2135/98 bei panaikinantį Reglamentą (EEB) Nr. 3820/85 (OL L 102, 2006 4 11, p. 1).

⁹ 2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 561/2006 dėl tam tikrų su kelių transportu susijusių socialinių teisės aktų suderinimo ir iš dalies keičiantis Tarybos reglamentus (EEB) Nr. 3821/85 ir (EB) Nr. 2135/98 bei panaikinantį Reglamentą (EEB) Nr. 3820/85 (OL L 102, 2006 4 11, p. 1).

Or. ro

Pakeitimas 272

Claudia Tapardel, Peter Kouroumbashev, Nedzhmi Ali, Filiz Hyusmenova, Ilhan Kyuchyuk, Angel Dzhambazki, Andrey Kovatchev, Vladimir Urutchev, Eva Maydell, Asim Ademov, Andrey Novakov, Sergei Stanishev, Deirdre Clune, Momchil Nekov, Svetoslav Hristov Malinov, Emil Radev, Zigmantas Balčytis, Roberts Zīle, Siegfried Mureșan, Kosma Złotowski, Edward Czesak, Bolesław G. Piecha, Anna Elżbieta Fotyga, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Victor Boștinaru, Emilian Pavel, Maria Grapini, Răzvan Popa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Gierek, Maria Gabriela Zoană, Doru-Claudian Frunzuliță, Ioan Mircea Pașcu, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ramona Nicole Mănescu, Andi Cristea, Renate Weber, Marian-Jean Marinescu, Daciana Octavia Sârbu, Dan Nica, Damian Drăghici, István Ujhelyi, Norica Nicolai, Iskra Mihaylova

Pranešimas**A8-0205/2018****Wim van de Camp**

Kasdienio bei kassavaitinio vairavimo trukmė, minimalios pertraukos ir poilsio laikotarpiai ir vietos nustatymas tachografais
(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

Pasiūlymas dėl reglamento**2 a konstatuojamoji dalis (nauja)***Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

(2a) siekiant užtikrinti kelių eismo saugumą ir teisės aktų nuostatų vykdymo užtikrinimą visi vairuotojai turėtų būti visapusiškai informuoti apie vairavimo ir poilsio trukmės taisykles ir poilsio infrastruktūros objektų prieinamumą. Todėl valstybės narės turėtų imtis veiksmų, kad parengtų gaires, kuriose būtų aiškiai ir paprastai pristatomas šis reglamentas, pateikiama naudinga informacija apie stovėjimo aikšteles ir poilsio vietas, be to, pabrėžiama, kad svarbu kovoti su nuovargiu;

Or. ro

Pakeitimas 273

Claudia Tapardel, Peter Kouroumbashev, Nedzhmi Ali, Filiz Hyusmenova, Ilhan Kyuchyuk, Angel Dzhambazki, Andrey Kovatchev, Vladimir Urutchev, Eva Maydell, Asim Ademov, Andrey Novakov, Sergei Stanishev, Deirdre Clune, Momchil Nekov, Svetoslav Hristov Malinov, Emil Radev, Zigmantas Balčytis, Roberts Zīle, Siegfried Mureșan, Kosma Złotowski, Edward Czesak, Bolesław G. Piecha, Anna Elżbieta Fotyga, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Victor Boștinaru, Emilian Pavel, Maria Grapini, Răzvan Popa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Gierek, Maria Gabriela Zoană, Doru-Claudian Frunzuliță, Ioan Mircea Pașcu, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ramona Nicole Mănescu, Andi Cristea, Renate Weber, Marian-Jean Marinescu, Daciana Octavia Sârbu, Dan Nica, Damian Drăghici, István Ujhelyi, Norica Nicolai, Iskra Mihaylova

Pranešimas

A8-0205/2018

Wim van de Camp

Kasdienio bei kassavaitinio vairavimo trukmė, minimalios pertraukos ir poilsio laikotarpiai ir vietos nustatymas tachografais
(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

Pasiūlymas dėl reglamento**2 b konstatuojamoji dalis (nauja)***Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

(2b) siekiant užtikrinti kelių eismo saugumą svarbu, kad transporto įmonės būtų skatinamos vadovautis saugumo principais, kurie apimtų vyresniosios vadovybės nustatytą saugos politiką ir procedūras, išsipareigojimą įgyvendinti tiesioginių vadovų taikomą saugos politiką ir darbuotojų pasiryžimą laikytis saugos taisyklių. Daugiausia dėmesio turėtų būti akivaizdžiai skiriama kelių eismo saugumo klausimams, be kita ko, nuovargiui, atsakomybei, kelionių planavimui, darbo grafikui, rezultatais grindžiamam užmokesčiui ir tinkamu laiku vykdomam valdymui;

Or. ro

Pakeitimas 274

Claudia Tapardel, Peter Kouroumbashev, Nedzhmi Ali, Filiz Hyusmenova, Ilhan Kyuchyuk, Angel Dzhabazki, Andrey Kovatchev, Vladimir Urutchev, Eva Maydell, Asim Ademov, Andrey Novakov, Sergei Stanishev, Deirdre Clune, Momchil Nekov, Svetoslav Hristov Malinov, Emil Radev, Zigmantas Balčytis, Roberts Zīle, Siegfried Mureșan, Kosma Złotowski, Edward Czesak, Bolesław G. Piecha, Anna Elżbieta Fotyga, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Victor Boștinaru, Emilian Pavel, Maria Grapini, Răzvan Popa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Gierek, Maria Gabriela Zoană, Doru-Claudian Frunzuliță, Ioan Mircea Pașcu, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ramona Nicole Mănescu, Andi Cristea, Renate Weber, Marian-Jean Marinescu, Daciana Octavia Sârbu, Dan Nica, Damian Drăghici, István Ujhelyi, Norica Nicolai, Iskra Mihaylova

Pranešimas**A8-0205/2018****Wim van de Camp**

Kasdienio bei kasavaitinio vairavimo trukmė, minimalios pertraukos ir poilsio laikotarpiai ir vietos nustatymas tachografais
(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

Pasiūlymas dėl reglamento**3 konstatuojamoji dalis***Komisijos siūlomas tekstas*

(3) atlikus Reglamento (EB) Nr. 561/2006 ex post vertinimą patvirtinta, kad Sąjungos socialinės apsaugos taisyklės nenuosekliai ir neveiksmingai taikomos daugiausia todėl, kad jos yra neaiškios, taip pat dėl to, kad neveiksmingai taikomos kontrolės priemonės ir nepakankamai aktyviai vyksta valstybių narių administracinis bendradarbiavimas;

Pakeitimas

(3) atlikus Reglamento (EB) Nr. 561/2006 ex post vertinimą patvirtinta, kad Sąjungos socialinės apsaugos taisyklės nenuosekliai ir neveiksmingai taikomos daugiausia todėl, kad jos yra neaiškios, taip pat dėl to, kad neveiksmingai ***ir nevienodai*** taikomos kontrolės priemonės ir nepakankamai aktyviai vyksta valstybių narių administracinis bendradarbiavimas, ***o tai didina Europos vidaus rinkos susiskaidymą;***

Or. ro

Pakeitimas 275

Claudia Tapardel, Peter Kouroumbashev, Nedzhmi Ali, Filiz Hyusmenova, Ilhan Kyuchyuk, Angel Dzhabazki, Andrey Kovatchev, Vladimir Urutchev, Eva Maydell, Asim Ademov, Andrey Novakov, Sergei Stanishev, Deirdre Clune, Momchil Nekov, Svetoslav Hristov Malinov, Emil Radev, Zigmantas Balčytis, Roberts Zīle, Siegfried Mureșan, Kosma Złotowski, Edward Czesak, Bolesław G. Piecha, Anna Elżbieta Fotyga, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Victor Boștinăru, Emilian Pavel, Maria Grapini, Răzvan Popa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Gierek, Maria Gabriela Zoană, Doru-Claudian Frunzuliță, Ioan Mircea Pașcu, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ramona Nicole Mănescu, Andi Cristea, Renate Weber, Marian-Jean Marinescu, Daciana Octavia Sârbu, Dan Nica, Damian Drăghici, István Ujhelyi, Norica Nicolai, Iskra Mihaylova

Pranešimas**A8-0205/2018****Wim van de Camp**

Kasdienio bei kassavaitinio vairavimo trukmė, minimalios pertraukos ir poilsio laikotarpiai ir vietos nustatymas tachografais
(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

Pasiūlymas dėl reglamento**4 konstatuojamoji dalis***Komisijos siūlomas tekstas*

(4) siekiant politikos tikslo – pagerinti vairuotojų darbo sąlygas (visų pirma užtikrinti neiškraipytą ūkio subjektų konkurenciją ir padidinti visų kelių eismo dalyvių saugumą) – taip pat būtina nustatyti aiškias bei tinkamas taisykles ir užtikrinti, kad jų būtų vienodai laikomasi;

Pakeitimas

(4) siekiant politikos tikslo – pagerinti vairuotojų darbo sąlygas (visų pirma užtikrinti neiškraipytą *ir sąžiningą* ūkio subjektų konkurenciją ir padidinti visų kelių eismo dalyvių saugumą) – taip pat būtina nustatyti aiškias bei tinkamas taisykles ir užtikrinti, kad jų būtų vienodai laikomasi;

Or. ro

Pakeitimas 276

Claudia Tapardel, Peter Kouroumbashev, Nedzhmi Ali, Filiz Hyusmenova, Ilhan Kyuchyuk, Angel Dzhambazki, Andrey Kovatchev, Vladimir Urutchev, Eva Maydell, Asim Ademov, Andrey Novakov, Sergei Stanishev, Deirdre Clune, Momchil Nekov, Svetoslav Hristov Malinov, Emil Radev, Zigmantas Balčytis, Roberts Zīle, Siegfried Mureșan, Kosma Złotowski, Edward Czesak, Bolesław G. Piecha, Anna Elżbieta Fotyga, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Victor Boștinaru, Emilian Pavel, Maria Grapini, Răzvan Popa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Gierek, Maria Gabriela Zoană, Doru-Claudian Frunzuliță, Ioan Mircea Pașcu, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ramona Nicole Mănescu, Andi Cristea, Renate Weber, Marian-Jean Marinescu, Daciana Octavia Sârbu, Dan Nica, Damian Drăghici, István Ujhelyi, Norica Nicolai, Iskra Mihaylova

Pranešimas**A8-0205/2018****Wim van de Camp**

Kasdienio bei kasavaitinio vairavimo trukmė, minimalios pertraukos ir poilsio laikotarpiai ir vietos nustatymas tachografais
(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

Pasiūlymas dėl reglamento**4 a konstatuojamoji dalis (nauja)***Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

(4a) siekiant užtikrinti Europos mastu vienodas veiklos kelių transporto srityje sąlygas, šis reglamentas turėtų būti taikomas visoms sunkesnėms nei 2,4 tonos transporto priemonėms, dalyvaujančioms tarptautinėse transporto operacijose;

Or. ro

Pakeitimas 277

Claudia Tapardel, Peter Kouroumbashev, Nedzhmi Ali, Filiz Hyusmenova, Ilhan Kyuchyuk, Angel Dzhabazki, Andrey Kovatchev, Vladimir Urutchev, Eva Maydell, Asim Ademov, Andrey Novakov, Sergei Stanishev, Deirdre Clune, Momchil Nekov, Svetoslav Hristov Malinov, Emil Radev, Zigmantas Balčytis, Roberts Zīle, Siegfried Mureșan, Kosma Złotowski, Edward Czesak, Bolesław G. Piecha, Anna Elżbieta Fotyga, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Victor Boștinaru, Emilian Pavel, Maria Grapini, Răzvan Popa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Gierek, Maria Gabriela Zoană, Doru-Claudian Frunzuliță, Ioan Mircea Pașcu, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ramona Nicole Mănescu, Andi Cristea, Renate Weber, Marian-Jean Marinescu, Daciana Octavia Sârbu, Dan Nica, Damian Drăghici, István Ujhelyi, Norica Nicolai, Iskra Mihaylova

Pranešimas**A8-0205/2018****Wim van de Camp**

Kasdienio bei kassavaitinio vairavimo trukmė, minimalios pertraukos ir poilsio laikotarpiai ir vietos nustatymas tachografais
(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

**Pasiūlymas dėl reglamento
5 konstatuojamoji dalis***Komisijos siūlomas tekstas*

(5) dabartinis reikalavimas dėl pertraukų pasirodė *netinkamas* ir nepraktiškas komandomis dirbantiems vairuotojams. Todėl reikalavimą registruoti pertraukas tikslinga pakoreguoti atsižvelgiant į transporto operacijų, kurias vykdo komandomis dirbantys vairuotojai, specifiškumą;

Pakeitimas

(5) dabartinis reikalavimas dėl pertraukų pasirodė *neefektyvus* ir nepraktiškas komandomis dirbantiems vairuotojams. Todėl reikalavimą registruoti pertraukas tikslinga pakoreguoti atsižvelgiant į transporto operacijų, kurias vykdo komandomis dirbantys vairuotojai, specifiškumą;

Or. ro

Pakeitimas 278

Claudia Tapardel, Peter Kouroumbashev, Nedzhmi Ali, Filiz Hyusmenova, Ilhan Kyuchyuk, Angel Dzhambazki, Andrey Kovatchev, Vladimir Urutchev, Eva Maydell, Asim Ademov, Andrey Novakov, Sergei Stanishev, Deirdre Clune, Momchil Nekov, Svetoslav Hristov Malinov, Emil Radev, Zigmantas Balčytis, Roberts Zīle, Siegfried Mureșan, Kosma Złotowski, Edward Czesak, Bolesław G. Piecha, Anna Elżbieta Fotyga, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Victor Boștinăru, Emilian Pavel, Maria Grapini, Răzvan Popa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Gierek, Maria Gabriela Zoană, Doru-Claudian Frunzuliță, Ioan Mircea Pașcu, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ramona Nicole Mănescu, Andi Cristea, Renate Weber, Marian-Jean Marinescu, Daciana Octavia Sârbu, Dan Nica, Damian Drăghici, István Ujhelyi, Norica Nicolai, Iskra Mihaylova

Pranešimas**A8-0205/2018****Wim van de Camp**

Kasdienio bei kasavaitinio vairavimo trukmė, minimalios pertraukos ir poilsio laikotarpiai ir vietos nustatymas tachografais
(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

Pasiūlymas dėl reglamento**5 a konstatuojamoji dalis (nauja)***Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

(5a) krovinių vežimas iš esmės skiriasi nuo keleivių vežimo. Tolimojo susisiekimo autobusų vairuotojai glaudžiai bendrauja su keleiviais ir turėtų turėti galimybę lanksčiau daryti pertraukas, nepratęsdami vairavimo laiko arba netrumpindami poilsio laiko ir pertraukų;

Or. ro